



Invacare® Banjo™ P452E/3
Rollator

Bedienungsanleitung

DE

Manual de instrucciones

ES

Manuel d'utilisation

FR

User Manual

GB

Istruzioni per l'uso

IT

Gebruiksaanwijzing

NL

Manual de instruções

PT

CE



Yes, you can.®

Manuel d'utilisation

1 GENERAL	15
Information General.....	15
Symboles	15
Cycle de vie du produit.....	15
Etiquette du produit.....	15
Spécification de Taille et de Poids de l'utilisateur	16
2 SÉCURITÉ	16
Utilisation du produit.....	16
Avertissements Généraux	16
3 USAGE	17
Montage du Rollator	17
Position de Fonctionnement	17
Pliage du Rollator	17
L'ajustement en Hauteur de les Poignées	17
Montage du Panier de et du Plateau.....	18
Réglage des Freins.....	18
L'utilisation de Frein à Main.....	18
L'utilisation de Frein de Stationnement	18
4 ENTRETIEN ET MAINTENANCE	19
5 APRÈS USAGE	19
Réutilisation.....	19
Reuse	19
6 GARANTIE	19
Garantie	19

I GENERALITES

I.1 Information General

Lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation.

Le rollator est adapté aussi bien pour la maison que pour l'extérieur.

I.2 Symboles

Les mots de signalisation servent à indiquer des dangers ou pratiques dangereuses pouvant résulter en des blessures ou des dommages matériels. Voir les informations ci-dessous pour la définition des mots de signalisation.



AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse si elle n'est pas évitée et peut résulter dans la mort ou des blessures graves.



Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

I.3 Cycle de vie du produit

Le cycle de vie escompté de ce produit, lorsqu'il est correctement utilisé dans le respect des instructions de sécurité et des intervalles de maintenance, est de 5 ans. Le cycle de vie effectif du produit peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation.

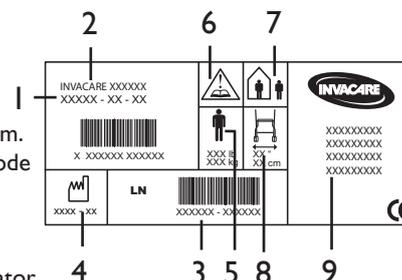
ATTENTION ! À n'utiliser que comme soutien à la marche et support d'assise.

Poids maximum de l'utilisateur: **P452E/3 - BANJO 130 kg.**

INVACARE décline toute responsabilité pour les interventions faites sur le rollator, sans son contrôle (adaptations, réparations insuffisantes).

I.4 Etiquette du produit

- 1: Numéro d'article.
- 2: Nom du produit.
- 3: Numéro de série.
- 4: Date de fabrication.
- 5: Poids d'utilisation maximum.
- 6: ATTENTION ! Voir le mode d'emploi.
- 7: Rollator d'intérieur ou de plein-air.
- 8: Largeur maximum du rollator.
- 9: Nom du fabricant.



Dimension	Mesure	Spécifications Graphique
A	60 cm	<p>Diamètre des roues avant et arrière: 19 cm - Poids: 9 kg</p>
B	71-98 cm	
C	39 cm	
D	39 cm	
E	61 cm	
F	69 cm	

1.5 Spécification de Taille et de Poids de l'utilisateur

Produit	Taille de l'utilisateur: Min./Max	Limites de poids
Banjo Rollator Model P452E/3	env. 160 -183 cm	130 kg *
Panier	n/a	9 kg
Plateau		5 kg
Tablette		7 kg

* La limitation de poids inclut le contenu du panier, du plateau ou de la tablette et le poids de l'utilisateur assis ou debout.

2 SÉCURITÉ

ⓘ Vérifier l'absence de dommages dus au transport sur TOUTES les pièces. Si des dommages sont constatés, NE PAS utiliser le produit. Contacter le transporteur/distributeur pour connaître la procédure.

2.1 Utilisation du produit

Le rollator est prévu pour servir uniquement d'aide à la marche. Toute autre utilisation peut provoquer des blessures..

2.2 Avertissements Généraux



ATTENTION

Il est interdit de monter sur le rollator. Ne pas utiliser le rollator ni comme fauteuil roulant ni pour le transport de personnes.



ATTENTION

Observer la plus grande prudence lors de la progression sur terrain en pente.



ATTENTION

Ne jamais s'asseoir sur le rollator pour s'en servir comme d'une patinette.

Quand vous êtes assis sur le rollator, les deux freins doivent être en position de stationnement.

Les freins de stationnement doivent être actionnés avant d'utiliser le rollator comme soutien lorsqu'on se relève, par exemple, d'une chaise.

Si les poignées de poussée ou le siège sont exposés à une température extrême (supérieure à 41 °C), il y a un risque de brûlure au premier degré.

Le rollator doit toujours être complètement déplié et bloqué dans cette position avant d'être utilisé.

ATTENTION! Utiliser uniquement comme soutien à la marche.

Ne pas descendre ou monter dans les escaliers avec le rollator.

Ne pas utiliser le rollator sur un escalier mécanique.

NE rien SUSPENDRE au châssis du rollator. Les articles placés dans le panier ou sur le plateau ne doivent pas dépasser du panier, de la tablette ou du plateau.

Observer la plus grande prudence quand le panier est lourdement chargé.

La tablette intégrée, le panier et le plateau sont seuls destinés à recevoir un chargement.

Les poignées ne doivent pas être orientées vers l'extérieur car cela affecterait la stabilité latérale du rollator.

3 USAGE

3.1 Montage du Rollator

- ① Le levier de serrage avec plateau doit être monté sur le côté externe.

Préalablement au montage du rollator, enlever les éventuels bouchons en plastique sur les tubes latéraux. Déplier le rollator dans sa position d'utilisation.

3.2 Position de Fonctionnement

1. Monter le levier de serrage avec vis. S'assurer que le bout (B) de la vis épouse bien le pas de vis de l'attache (A).
2. Emmancher les tubes des poignées dans les montants latéraux et serrer les manettes. Ces dernières doivent être orientées vers le bas pendant l'utilisation.
3. Appuyer sur le rollator vers le bas jusqu'à ce que le taquet (C), placé à droite sous le siège, se bloque.

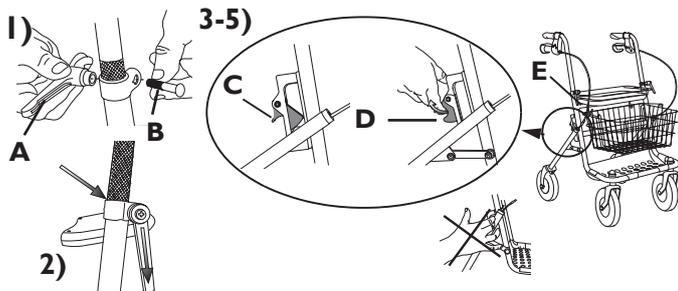


ATTENTION:

TOUJOURS contrôler que le taquet est bien en position de blocage.

3.3 Pliage du Rollator

4. Débloquer le taquet (D).
5. Tirer vers le haut la barre transversale sous le siège (E). De ne pas vous pincer les doigts entre les deux barres du cadre.



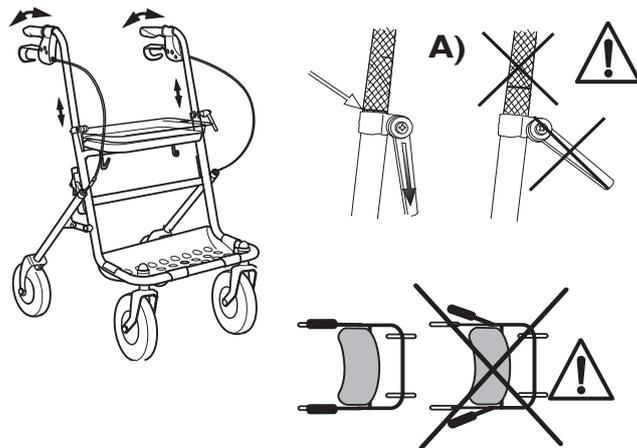
3.4 L'ajustement en Hauteur de les Poignées

Desserrer les leviers de serrage et régler les poignées à la hauteur souhaitée. Resserrer les leviers de serrage. Ces derniers seront ensuite orientés vers le bas (On libère les leviers de serrage en les tirant vers l'extérieur). Contrôler que les poignées sont réglées à la même hauteur. Normalement, les poignées sont ajustées à la hauteur des poignets de l'utilisateur



ATTENTION: Risque de chute

Lors de l'utilisation du rollator, les poignées doivent être orientées vers l'arrière. Elles ne doivent en aucun cas être orientées vers les côtés. Pour l'ajustement en hauteur: Les poignées ne doivent jamais être ajustées au dessus de la marque de sécurité (A) (partie quadrillée du tube). Contrôler que les poignées sont réglées à la même hauteur.



3.5 Montage du Panier et du Plateau

1. Montage du panier.
2. Montage du plateau et des pivots en plastique.



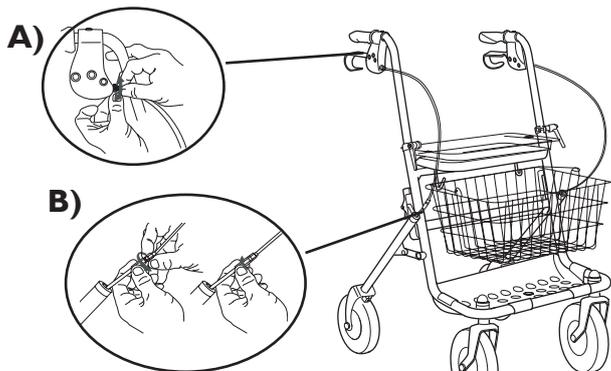
3.6 Réglage des Freins

Deux molettes de réglage, l'une sur la poignée de frein (A) et l'autre au milieu du câble de frein (B), servent à adapter la tension de freinage aux capacités de l'utilisateur. En dévissant la molette de réglage, on augmente la puissance de freinage et on réduit la force nécessaire pour actionner le frein avec la poignée.



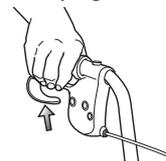
ATTENTION

Contrôler la tension de freinage après le réglage de la hauteur.
Soyez attentif à bien serrer l'écrou après le réglage.



3.7 L'utilisation de Frein à Main

Pour ralentir, presser les poignées de frein vers le haut.



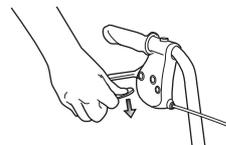
3.8 L'utilisation de Frein de Stationnement

Pour la position de stationnement, appuyer doucement vers le bas sur les poignées de frein. Un "clic" se fait entendre distinctement lorsque la bonne position est atteinte.



Il est important que les deux freins soient mis en position de stationnement

Pour desserrer le frein de stationnement, presser les poignées de frein vers le haut.



4 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- i** La maintenance doit être réalisée au moins tous les six mois.
NE PAS utiliser de détergent, de nettoyant et/ou de chiffon abrasif pour nettoyer ou sécher la canne.

Pour garantir le fonctionnement du rollator et la sécurité de son utilisateur, vous devez veiller à ce que les opérations suivantes soient régulièrement faites:

- Nettoyer le rollator à l'aide d'un détergent courant. Essuyer et faire sécher. Nettoyer les roues.
- Contrôler que toutes les vis et autres éléments de réglage sont bien serrés.
- Si le rollator ne fonctionne pas parfaitement, contacter immédiatement le prescripteur. Ne jamais utiliser un rollator défectueux.
- Ne jamais intervenir soi-même sur l'équipement!
- Vérifier le fonctionnement des freins. Contactez votre revendeur
- Invacare si les freins doivent être réglés.
- Ne pas utiliser le rollator si les poignées sont desserrées. Contactez votre revendeur Invacare.
- Vérifier régulièrement le serrage, l'usure et l'état des roues avant.
- S'assurer que les roues sont exemptes de poils, cheveux, peluches et autres débris.

5 APRÈS USAGE

5.1 L'élimination

Une fois le produit définitivement hors d'usage, les pièces et accessoires ainsi que l'emballage doivent être triés correctement. Chaque partie peut être traitée selon les spécifications du produit.

Merci de préserver l'environnement et de recycler ce produit en fin de vie auprès de votre station de recyclage locale.

5.3 Réutilisation



ATTENTION: Risque de blessures

TOUJOURS faire inspecter le produit par un représentant Invacare avant de le céder à un autre utilisateur. En cas de dommages, NE PAS utiliser le produit. Il y a un risque de blessures.

6 GARANTIE

Nous offrons une garantie de 2 ans à partir de la date de livraison **. La garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usure des roues, poignées et freins. Les dommages résultant de l'usage de la force ou d'une utilisation non-conforme ne sont pas couverts. Les dommages causés par les utilisateurs pesant plus de 130 kg sont exclus de la garantie. Les instructions de maintenance et d'utilisation doivent être respectées pour que la garantie soit valide.

- i** ** Tout changement ou modification doit émaner d'un agrément spécifique validé localement.